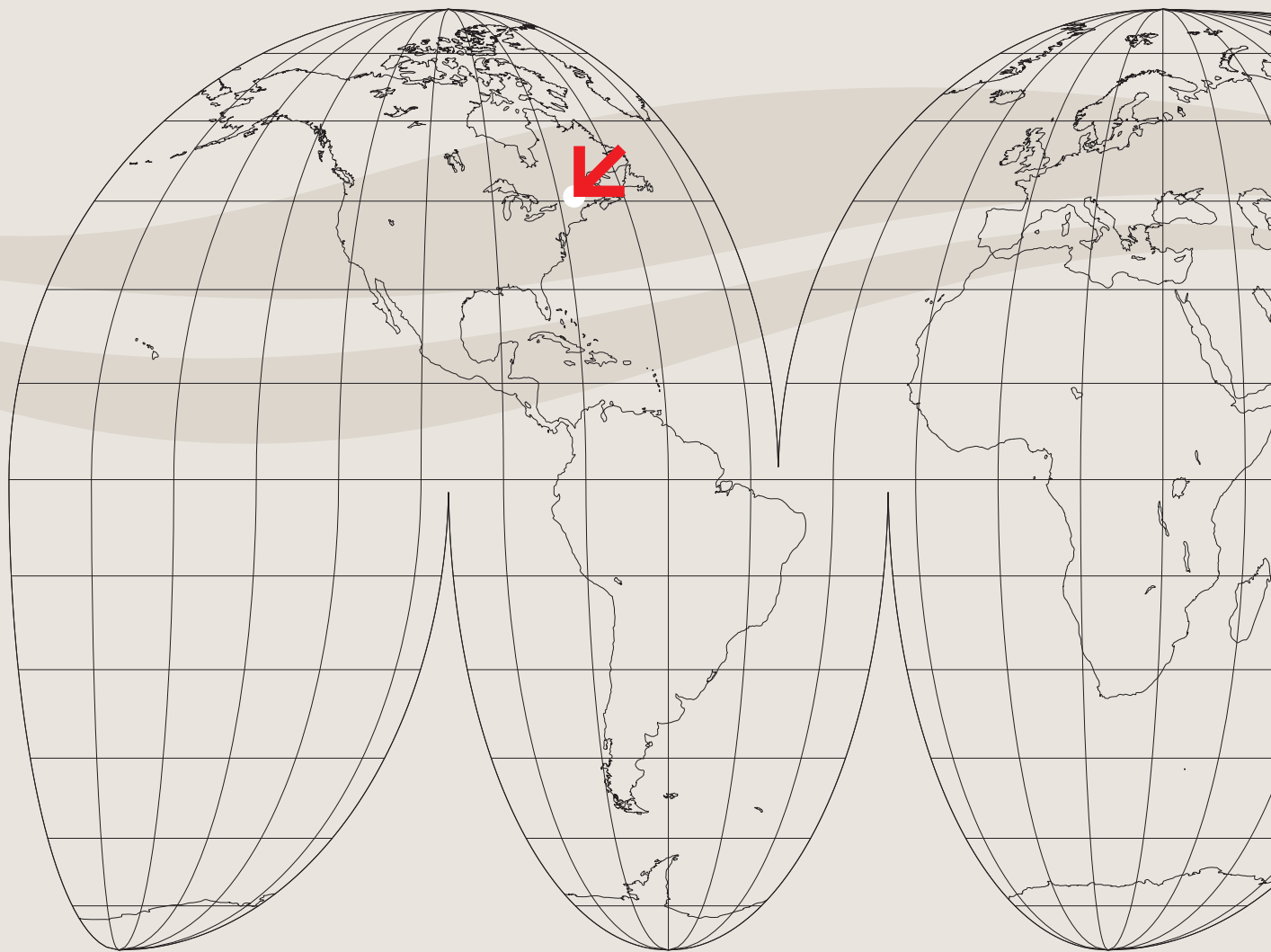


The Future Takes Shape Here



UNIVERSITÉ
LAVAL

Table of Contents

Université Laval's Mission	02
Université Laval Today	03
2002-2003, the Year of Université Laval's Major Celebrations	04
Message from the Chair of the Board of Directors	06
Message from the Rector	07
EDUCATION AND TRAINING	
The Future of Our Students Takes Shape Here	08
RESEARCH	
Université Laval, a Major Research University	12
Honoured Members of the University Community	16
INFLUENCE	
A University Involved in its Community	20
The University as a Workplace	23
The Université Laval Alumni Association (ADUL)	24
The Université Laval Foundation	26
Honorary Doctorates	28
Professors Emeritus	29
The Management Team	30
Board of Directors	30
The University Council	31
Financial Statement	32

The unabridged version of
the 2002-2003 Annual Report
is available in French on
Université Laval's website :

www.ulaval.ca

Université Laval's Mission

The first French-language university in America, open to the world and imbued with a culture of high standards, Université Laval contributes to the development of society by educating qualified and responsible individuals who become agents of change and by seeking and sharing knowledge in a stimulating environment of research and creation.

In carrying out this mission, Université Laval

- puts students at the centre of its concerns and offers them stimulating curricula and surroundings;
- develops research and creative activities that strengthen its integration into the great international networks;
- promotes the involvement of its members in both the university and the community at large;
- reflects the culture of high standards in all its activities and as regards all its members; and
- is concerned with the school-to-work transition of its graduates.

↙ Université Laval Today



Université Laval is... A rich and diversified community

- Nearly 38,000 students, including:
 - 25,000 full-time students
 - 13,140 part-time students
 - 9,260 graduate-level students
 - 22,300 women
 - over 3,300 foreign students (permanent residence permit and student authorization holders)
- Over 1,500 professors
- Over 600 lecturers per session
- Over 600 professionals
- Over 1,500 employees
- Over 150 student associations
- Over 192,000 graduates the world over

A complete university

- 17 faculties
- Over 400 study programs
- International, entrepreneurial and cooperative profiles

- 4 million documents in its library
- One of the best university sports centres in Canada
- A campus surface area of 1.75 km²
- Over 30 buildings and halls
- A 3.9 km network of pedestrian tunnels linking the various campus buildings and halls (10 km including service tunnels)
- 2,275 rooms in residence

An exceptional research and teaching environment

- A total budget of more than a half billion dollars
- 125 research groups
- 35 recognized research centres
- 62 Canadian research chairs; 34 other chairs to be established within the next two years for a grand total of 96
- Nearly \$265 million in external research funds
- Approximately \$150 million for the construction of new buildings and halls between now and the year 2006

2002-2003, the Year of Université Laval's Major Celebrations



From March 27, 2002, to May 29, 2003, Université Laval underscored the 150th anniversary of its university charter, granted by Queen Victoria in 1852, as well as the 340th anniversary of its founding, in 1663, by Mgr François de Laval of the Séminaire de Québec, the institution from which it originates, with its Major Celebrations.

The first French-language university in the Americas, Université Laval's history has been an integral part of the history of Quebec and Canadian society. But most of all the University contributes in an important way to this society in which it continues to play a leading role.

Over the course of the year, numerous activities have made the past and present influence of the University in its region and in all of Quebec understood and appreciated. The Major Celebrations have also provided a time out to reflect upon the major issues which our societies must face at the beginning of the third millennium.

► Université Laval in the Sky

At the time of the Major Celebrations, Yan Dutil, a doctorate holder in astrophysics, presented Université Laval with a very special gift: he convinced the International Astronomical Union (IAU) to give the name "Laval" to asteroid number (14424)1991SR3 in order to commemorate the institution founded by Mgr François de Laval.

The entire university community has participated in the celebrations. Thematic activities took place in the various faculties each month, thus making it possible to underscore the specific nature and contribution of each and everyone.

These activities also enabled us to honour Father Georges-Henri Lévesque, the founder and first dean of the Faculty of Social Science. Furthermore, ten honorary doctorates were awarded to men and women who made remarkable contributions in their respective fields (see Honorary Doctorates, page 28).



Twenty or so open conferences focusing on scientific, social and cultural current events were led by renowned professors from Université Laval. Six major seminars provided an opportunity for thinkers and scientists from all over the world to meet in Quebec City.

Université Laval also organized large-scale scientific events in three different countries (in Paris, France, Casablanca, Morocco, and Guanajuato, Mexico), thus highlighting its international influence as well as the presence of its graduates all over the world.



► **The Coat of Arms**

Université Laval's coat of arms faithfully reproduces – with the colours reversed – the founder's distinctive coat of arms: a shield adorned with a cross covered with 5 shells and flanked by 16 eagles without beaks or legs, symbolizing the enemies vanquished during battles in which Mgr de Laval's ancestors had taken part.

A memorable gala evening, organized by the Université Laval Alumni Association, attracted more than 500 guests, graduates and partner friends of the University. Those in attendance included, among others, Duke Lévis Mirepoix, a descendant and heir of the Montmorency Laval family.



Message from the Chair of the Board of Directors



► **Richard Drouin**
Chair of the Board
of Directors

Université Laval is Doing Very Well Indeed

The increase in our student population during the 2002-2003 school year, particularly at the graduate level, is a clear indication of the quality education that we offer at Université Laval. The research grants and contracts that we are awarded put us in sixth place among Canadian universities in this area, a reflection of our institution's ever-growing reputation as an important research environment. Therefore, as regards both teaching and research, Université Laval is doing very well indeed. Its financial situation does, however, remain worrisome, as is the case for Quebec universities in general, but several hopeful developments must be mentioned: for instance, the Ministry of Education has expressed satisfaction with the progress made within the

framework of the *Performance Contract* signed in 2001 and, as a result, it has provided the funds it originally promised; moreover, this past year's deficit was lower than expected. Furthermore, I am pleased to announce that university management has presented the Board with a balanced budget for the 2003-2004 year, in accordance with the gradual deficit-reduction plan approved two years ago. The problems experienced during the election of the new rector in the spring of 2002 clearly demonstrated the need to review the process itself if we wish – and this is imperative – to maintain all our sources of support. These problems did in fact have an impact on all university players, especially those involved in fund raising. As the University is about to launch its most extensive fund raising campaign ever, every element must contribute to its enhancement and good reputation. I am hopeful that the recommendations of the commission chaired by Mr. Vincent Lemieux will help us put in place the necessary measures to ensure that such a situation does not arise again.

In spite of these difficulties, however, the University did succeed in electing an enthusiastic new rector who is determined to lead Université Laval further still along the road of excellence. The management team chosen by Mr. Michel Pigeon is very dynamic indeed, and the University cannot help but be stimulated by all this new energy. In my own name and on behalf of the Board of Directors, I wish them great success in carrying out all their tasks. They have been entrusted with the heavy responsibility of helping to shape the future of our students, our professors and the University as a whole.

In conclusion, I wish to thank my colleagues on the Board of Directors for all their hard work. Université Laval has an excellent reputation and extensive influence that are the envy of other institutions the world over, and we are all hard at work to maintain this excellent reputation.

The Chair of the Board of Directors,

Richard Drouin

Message from the Rector

Drawing upon the Past to Shape the Future

The 2002-2003 year marked another stage in the life of our University with the 150th anniversary of its royal charter and the 340th anniversary of the Séminaire de Québec, its parent institution. Université Laval's Major Celebrations enabled us to highlight the many facets of our university community and contributed to the University's national and international influence. They provided an opportunity to remind everyone of the important role that our institution has played in Québec's development as well as in the development of the world francophone community. Our Major Celebrations were a great success due to the untiring work of a hundred or so volunteers and the active participation of the entire university community.



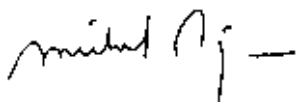
Another key event of this 2002-2003 year must be mentioned: the electoral process which started in the spring of 2002 and concluded on October 15 with my election as rector of the University. I would like, first of all, to thank Mr. Claude Godbout, the Executive Vice-Rector who, from July to October, agreed to act as interim rector. The new management team has been in place for a few months now, and I am proud to have named – for the first time in Quebec university history – an equal number of men and women as vice-rectors. We all share the same determination to make Université Laval an institution that promotes openness, creativity, multidisciplinary, dynamism and innovation.

As soon as they began their new jobs, the new management team established a consultation process enabling them to develop strategic orientations that will guide all our efforts over the course of the next few years.

We have also set up the Campus Development Commission whose mandate consists in drafting a blueprint for campus planning and development that takes new realities into account, including a better integration of the University into the Québec City community and the entire region.

Université Laval, invigorated by 150 years of history, is resolutely turned towards the future. Given the excellence of the education it offers and the quality and scope of the research it carries out, Université Laval holds an enviable position among major Canadian universities. Such a standing is ensured by its two extraordinary strengths: on one hand, the student population and, on the other, the entire faculty and personnel.

The Rector,

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Michel Pigeon".

Michel Pigeon



The Future of Our Students Takes Shape Here



► Blackboard, Ulysses and LiberT

Teaching methods and the ways courses are given have completely changed over the course of the past 150 years. Thanks to new information technologies, students today can even take some of their courses on television or by Internet. At the Faculty of Administration, thanks to the Ulysses environment, students are able to master work tools and acquire the familiarity needed to work in a computerized work environment. Laptop computers have become one of their main work tools, and they have a computer infrastructure at their disposal that gives them constant access to software tools and documents. In September 2003, this same opportunity was offered to students in the Faculty of Science and Engineering with the LiberT environment, based on a cordless network.

September 1854. At the Séminaire de Québec, located in the heart of Old Quebec City since 1663, a brand-new institution, Université Laval, welcomed its first students. In the corridors of the old building, 15 students “jostled” their way into the courses offered by one or another of its four faculties: medicine, law, theology and the arts.

Today, located on a modern campus which includes approximately 30 buildings and halls, Université Laval welcomes a student population of nearly 38,000 people. More than 25,000 students study on a full-time basis and over 3,300 of them come from countries all over the world. Students may enrol in over 400 different programs offered by 17 faculties, and over 9,260 of them study at the graduate level. Some 8,480 diplomas were awarded at the end of the 2002-2003 school year.

Our University has come a long way indeed! Nevertheless, as was the case 150 years ago, today’s Université Laval aims for excellence in the education it offers its students in order to prepare them as well as possible to take their rightful place in society. With its diversified programs, the internationalization of its education programs and the importance given to on-the-job training and to developing job readiness, Université Laval continues to meet the needs of society in an ever-improving manner.

Quality Programs

During the 2002-2003 school year, given the ever-present goal of improving the quality of student training, new programs were created, others were revised, others still, revamped, and admissions were suspended in certain programs that had become obsolete.

Among the new programs, we must mention the bachelor’s degree in sports intervention, an undergraduate program offered by the Department of Physical Education of the Faculty of Education. Université Laval is the only Canadian institution to offer such a degree.

Another program was created this year: a bachelor's degree in vocational and technical education. Université Laval is the first Quebec university to offer this degree, which meets the new Quebec Ministry of Education requirements in force since September 2003 for vocational and technical education.

The revamping of bachelor-level programs continues. So far, two thirds of the programs have been modified in order to take into account the specific education required in a given field of knowledge as well as for the student's own personal education; the changes also involve making more room for destreaming and for integrated transdisciplinary education. The revamping process led to the creation, in 2002-2003, of several integrated programs such as the integrated bachelor's program in mathematics and computers and the integrated bachelor's program in historical science and heritage studies.

Over the course of the year, Université Laval signed a DEC-BAC in biology memorandum of agreement with CEGEP de Lévis-Lauzon, thus enabling students to obtain a college degree in chemistry and biology and a bachelor's degree in biology in five years.

Graduate Studies on the Rise

Since 1998, Université Laval has had specific objectives in mind as regards graduate studies: an increase in enrolment so that graduate students will represent 25 percent of the student body (and not the current 20 percent), a shortening by one session of master's-level studies and by two sessions at the doctoral level, and an increase in the graduation rate. In 2002-2003, student numbers increased by 12 percent at the master's level and by 4 percent at the doctoral level. At the end of the school year, 1,902 master's degrees and 250 doctorates were awarded.

The restructuring of graduate studies in psychology must be underscored. An integration of the education programs offered at the master's and doctoral level will now enable a student to go directly from bachelor's to doctoral studies; this has been made possible by the creation of a new type of doctorate in psychology and through the establishment of distinctive approaches to the doctorate itself.



► “24 Hours of Humanities and Social Science”

As part of the Major Celebrations, in October 2002 Université Laval organized “24 Hours of Humanities and Social Science.” During these 24 hours, 45 students from 19 colleges and CEGEPs throughout Quebec attended 15 courses, all given by professors from the six humanities and social science faculties (Law, Humanities, Philosophy, Education, Social Science, and Theology and Religious Science). This event proved so successful that it was scheduled again for the autumn of 2003.

On-line Dissertations

The theses and dissertations written by Université Laval's students can now be consulted on-line. Université Laval thus joins the hundreds of universities the world over which use new technologies to store and disseminate dissertations and theses. And it is one of three Canadian universities that allow students to hand in their dissertations and theses on-line. Furthermore, Université Laval was granted the 2003 Quality and Productivity Award for the Quebec City region by the Canadian Association of University Business Officers (CAUBO) for its collection of electronic dissertations and theses.

The Internationalization of Education

Université Laval plays a leading role in the internationalization of education, a role that the University has played more and more seriously with every passing year. At the end of the 2002-2003 school year, due to the signing of 258 mobility protocols with 123 establishments in 44 different countries, 525 students have had the opportunity to study abroad as part of the international profile.

The goal of the University is for the international profile to be an integral part of the studies of at least 10 percent of every new group of students at the bachelor's level. At the conclusion of the 2002-2003 year, the University awarded

154 diplomas with an "international profile" mention, exactly double the number awarded in 2001-2002.

Other programs also enable students to study abroad, either as part of an exchange, through contacts with professors, through research centres and institutions or within the framework of intercultural and international work terms. In the latter case, the experience involves a type of intervention adapted both to the realities of developing countries and to the educational needs of future professionals wishing to acquire experience in such contexts.

These stays abroad, along with the international profile, represent enriching experiences for students and are key assets that open doors all over the world.

On-the-job Training

On-the-job training and contact with the working environment where a given discipline is put into practice are becoming an increasingly crucial element in completing the education process and fully preparing students for the labour market. This is why many programs require work terms, and each year several thousand students complete such integrated work terms as part of their studies. The University Employment Bureau, which this year celebrated the 10th anniversary of its affiliation with Université Laval, is in charge of managing work terms and credited work for several faculties. In 2002-2003, the Employment Bureau found paid work for 1,518 student interns.



► In the Country of Dostoevsky

At the end of the month of August 2002, 25 students from Université Laval flew to Moscow where they continued their studies of the Russian language and civilization at the State University for Russian Social Sciences. The latter institution signed an agreement with Université Laval for the creation of the Moscow-Quebec Centre in 1998. The main mission of this study and research centre is to increase cooperation among Russian and Quebec specialists in the field of humanities and social sciences.

Unique Companies

The Employment Bureau has found yet another way to participate in the on-the-job training of our students: through the Action Employment-Université Laval corporation and in conjunction with the Faculty of Planning, Architecture and Visual Arts, it inaugurated Facto Multimedia in March 2003. This is Université Laval's second training company, but the very first university multimedia training company in the world.

In the year 2000, Université Laval and the University Employment Bureau had already broken new ground by setting up Facto, the first university training company. What's more, Facto won two prizes at the fifth Canadian Training Company Fair: the prize for best marketing strategy and for best customer service.

In these training companies, student interns have the opportunity to work in an environment that closely resembles that of an SME where they are given authentic tasks to carry out and actively participate in multidisciplinary work groups. Fifty interns per session work for these two virtual training companies.

Another Way to Acquire On-the-job Training

Université Laval's Kinesiology Clinic opened its doors on October 22, 2002, in the Physical Education and Sports Building. Third-year students in kinesiology at the Faculty of Medicine can validate their knowledge by putting it into practice in real-life situations, with real clients. Third-year students work at the Clinic under the supervision of kinesiology graduates.



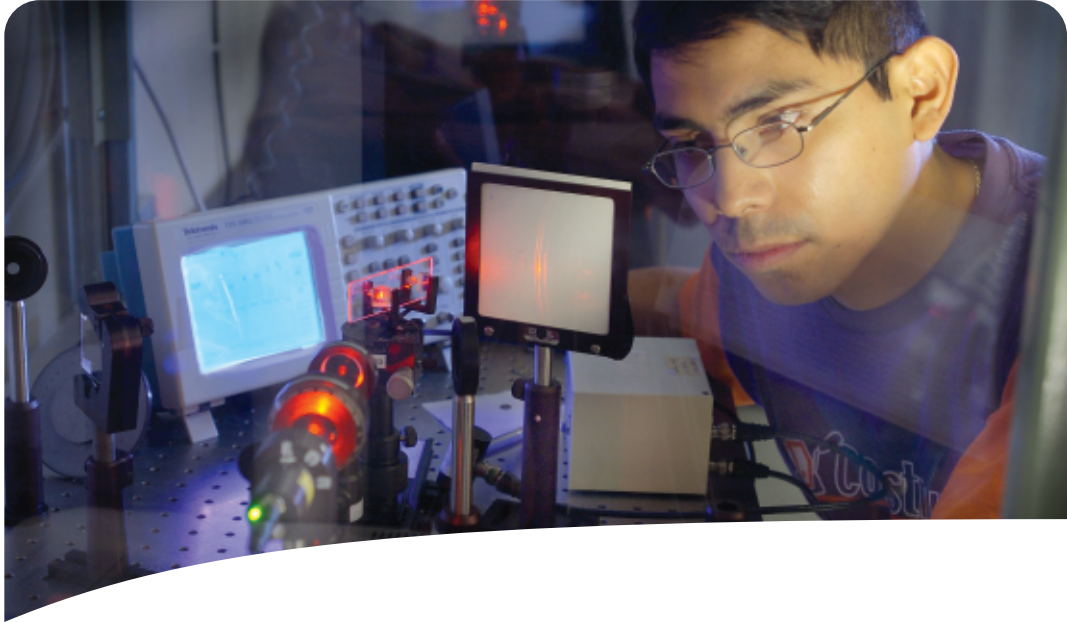
► Creation of the Percé International School of Visual Arts and Architecture

Université Laval's Percé International School of Visual Arts and Architecture inaugurated its activities during the summer of 2002 by offering a master's-level upgrading course in visual arts. The course was given as part of a larger initiative involving both faculty development and a special contribution to the revitalization and enhancement of the Gaspé region.

► Student Associations

During the 2002-2003 school year, there were 178 student associations at Université Laval: 61 at the bachelor's level, 48 at the master's and doctoral levels, and 69 other extracurricular and para-university student associations.

Université Laval, a Major Research University



In 1852, when Queen Victoria granted Université Laval its royal charter, the University saw itself first and foremost as a teaching institution. Research, the production of scientific knowledge, was not yet part of its mission. However, students were already displaying curiosity and a taste for discovery, and in 1859, Hubert Larue defended the first doctoral thesis to be granted by the Faculty of Medicine and, so it seems, by Université Laval. A few other student-researchers followed in his footsteps.

It was not until 1932, however, that the University awarded its first doctorate in science (to Arthur Labrie for his work on the flavour of maple products), and only in 1961 did the University's first research centre, the Centre for Northern Studies, gain official recognition. Thus began the trend. In 1971, a Research Commission report lists one institution, ten centres, 2,000 research projects and more than \$10 million in research funding among the University's research assets and accomplishments.

Three decades later, the picture has greatly changed. This year, more than 1,200 faculty members share nearly \$265 million in outside grants. Université Laval ranks among the top ten major Canadian research universities and is recognized the world over.

Strength in Groups

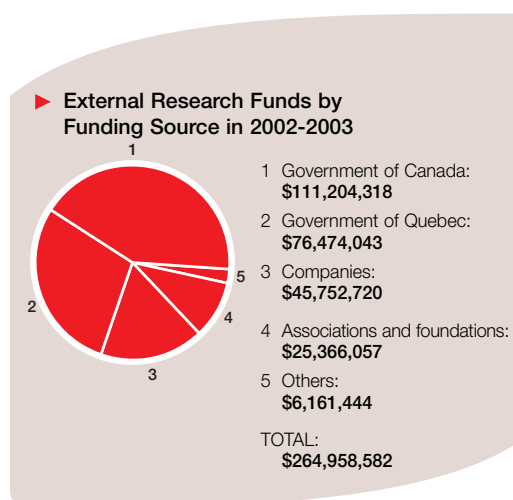
Research groups have been a key element in the development of research at Université Laval. In 2002-2003, the University was home to nearly 125 such groupings and 36 recognized centres.

Two new groups were formed in 2002-2003:

- the Centre for Inter-American Studies (CIS) founded by the Quebec Institute for Advanced International Studies (QIAIS), which will be part of the Network of University Centres of Summit of Americas Host Cities established by the QIAIS in conjunction with the Latin American and Caribbean Center (LACC) and Florida International University (FIU); and
- a centre dealing with Inuit health issues and environmental change, established by a group of researchers from the Faculty of Medicine, thanks to a 1.4 million dollar grant extending over three years from the Aboriginal Health Institute, a branch of the Health in Canada Research Institutes; Mr. Éric Dewailly, a professor from the Department of Social and Preventive Medicine, will direct the Avativut/Illusivut (Our Environment, Our Health) Centre.

In 2002-2003, two new centres evaluated by the Research Commission and recognized by the University Council have been established:

- the Respiratory Health Research Group (RHRG); and
- the Centre for Research on the Adaptation of Young People and At-risk Families (JEFAR).



Research Chairs

The number of Canada research chairs obtained by Université Laval speaks volumes about the scope of the research activities carried out at the University. They are awarded to research pioneers in their respective fields, or to those likely to become such leaders according to their peers. Université Laval has at last report obtained 62 such research chairs, and 34 others should be awarded over the course of next year.

Here are the 14 new Canada research chairs created during the year 2002-2003:

- Gérard Duhaime, from the Faculty of Social Science, Canada Research Chair in Comparative Aboriginal Conditions;
- Chantal Guillemette, from the Faculty of Pharmacy, Canada Research Chair in Pharmacogenomics;
- Florent Joerin, from the Faculty of Planning, Architecture and Visual Arts, Canada Research Chair in Territorial Decision Making;

- Jean-Pierre Julien, from the Faculty of Medicine, Canada Research Chair in the Mechanisms of Neurodegeneration;
- Richard Kinkead, from the Faculty of Medicine, Canada Research Chair in Respiratory Neurobiology;
- Bruno Larue, from the Faculty of Agriculture and Food Science, Canada Research Chair in International Agrifood Trade;
- Ella Hermon, from the Faculty of Humanities, Canada Research Chair in Society and the Natural Environment in the Roman Empire;
- Marc Ouellette, from the Faculty of Medicine, Canada Research Chair in Antimicrobial Resistance;
- Marie-Hélène Parizeau, from the Faculty of Philosophy, Canada Research Chair in Bioethics and Ethics of the Environment;
- Philippe Pibarot, from the Faculty of Medicine, Canada Research Chair in Cardiac Valve Disease;
- Thomas J. Ransford, from the Faculty of Science and Engineering, Canada Research Chair in Spectral Theory;
- Denis Roy, from the Faculty of Agriculture and Food Science, Canada Research Chair in Lactic Culture Biotechnology for Dairy and Probiotic Industries;
- Laurier Turgeon, from the Faculty of Humanities, Canada Research Chair on Heritage;
- Robert Viger, from the Faculty of Medicine, Canada Research Chair in Reproduction and Sex Development.

Other than Canada research chairs, three other chairs were established:

- The Lucie and André Chagnon Chair for the Advancement of an Overall Approach to Health;
- The Chair for Religion, Spirituality and Health; and
- The Chair for Analysis of Agricultural Policy and Collective Marketing.



A Few Examples of Excellence in Research

Heading for the Arctic

Thanks to a 41.7 million dollar investment by the Canada Foundation for Innovation and the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada, the Canadian Research Icebreaker to Study the Changing Arctic (CASES) is ready to undertake its first international scientific mission. Université Laval is coordinating the work of the research consortium composed of 40 researchers from 13 Canadian universities, scientists from four federal departments and a number of foreign partners. Mr. Louis Fortier, a professor from the Department of Biology of the Faculty of Science and Engineering and the Director of Québec-Océan, is the scientific coordinator of CASES.

The 98-metre-long ice breaker *Sir John Franklin* has been transformed into the only research platform of its kind in Canada. Re-christened the *Amundsen* in honour of Norway's Roald Amundsen, the first explorer to cross the Northwest Passage 100 years ago, it left the port of Quebec City in August 2003 on a one-year mission to study the effects of the melting of the Arctic ice field on the ecosystem of the Mackenzie plateau. Over the next 10 years, the ship will play a key role in a number of multi-disciplinary projects of international scope designed to further our understanding of climate, ocean circulation, ice dynamics, biology, biogeochemistry, sedimentology, paleoceanography and the geology of the Canadian Arctic Ocean.

Electronic Commerce for the Forest Product Industry

The University-based Research Consortium on Electronic Commerce for the Forest Product Industry (FOR@C) has received an overall grant of \$9.5 million from the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada, Economic Development Canada, Université Laval, a range of industrial partners and Quebec's Ministry of Natural Resources. Under the direction of Ms. Sophie D'Amours, a professor from the Department of Mechanical Engineering of the Faculty of Science and Engineering, the consortium was established at Université Laval thanks to the collaborative endeavours of the Faculty of Forestry and Geomatics, the Faculty of Science and Engineering and CENTOR (the Network Organization Research Centre linked both to the Faculty of Science and Engineering and the Faculty of Administration).

► Université Laval Participates in the Discoveries of the Year

Three research projects conducted by university teams have been listed among the year's top 10 discoveries by *Québec Science* magazine:

- a demonstration of the existence of an immune system in the brain by the team headed by Serge Rivest and Sylvain Nadeau from the CHUL Research Centre;
- an elucidation of the link between diabetes and obesity by the André Marette and Mylène Perreault group from the CHUL Research Centre; and
- the discovery of a two-million year-old fossil forest on Bylot Island by Daniel Fortier and Michel Allard from the Centre for Northern Studies (CEN).

In addition, two associate professors from the Department of Geology and Geological Engineering, Christian Bégin and Michel Parent, are members of the Geological Survey of Canada team that has demonstrated that sulphur dioxide has diminished the capacity of trees to absorb carbon by 25 percent.

► **The Feminist Summer University**

Launched by the Multidisciplinary Feminist Research Group, the Feminist Summer University, a special first in Quebec, welcomed a team of professors that included nearly 50 specialists from an array of disciplines who vowed to analyse current social issues, including their local, national and international dimensions, from a feminist perspective.

Forests and Climate Change

Professor Hank Margolis of the Department of Wood and Forest Sciences of the Faculty of Forestry and Geomatics will co-direct Fluxnet-Canada, a group of 44 researchers who intend to quantify the contribution of Canada's forests and peat bogs to the carbon cycle and, as a result, demonstrate their influence on global climate change. The Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences, the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada and the BIOCAP Canada Foundation will invest nearly \$13 million in the project over a five-year period.

Other Accomplishments

- The creation of the first Economic Policies and Poverty Research Network (PEP), thanks to a two-year, 2.7 million dollar grant from the Centre for Research in International Development (CRDI). The PEP Network has been designed to assist developing countries in their poverty-reduction endeavours through implementing improved macro-economic and better adapted micro-economic policies.

- The designing of the one-of-a-kind Laboratory for New Image, Sound and Stage Technologies (LANTISS). The project is slated to implement cutting-edge creation and research initiatives in order to develop both stage technologies and the languages and perceptions engendered by the use of these technologies in the area of stagecrafting. The project director is Luis Thenon, a professor from the Department of Literature of the Faculty of Humanities, and his initiative is supported by the Faculty of Humanities and the Faculty of Science and Engineering, especially researchers from the Robotics Laboratory, the Vision and Digital Systems Laboratory and the Centre for Optics, Photonics and Lasers. LANTISS has two Quebec City partners: the Ex-Machina Group headed by director Robert Lepage and the Avatar artists' centre.
- The establishment of the Canadian Observatory for the Prevention of School Violence by the Centre for Research and Action to Promote Student Success (CRIRES). The Observatory will endeavour to study, understand and document violence prevention in schools and will be part of another newly created body, the International Observatory of Violence in Schools.



← Honoured Members of the University Community



Outstanding Personnel

Two professors received the Quebec Award. **Jocelyne Allouche**, a professor from the School of Visual Arts, received the Paul-Émile Borduas Award, and **André Parent**, a professor from the Department of Anatomy and Physiology of the Faculty of Medicine, the Wilder Penfield Award.

Louise Arsenault, a training counsellor from the Faculty of Science and Engineering, and **Jean-Claude Méthot**, a professor from the Department of Chemical Engineering, received the Allan Blizzard Award for their project entitled “Engineering, Design and Communication.”

Jean Bernier, a professor from the Department of Industrial Relations, won the Teaching Excellence Award given by the Faculty of Social Sciences.

Guy Charest, a professor from the Department of Finance and Insurance, was selected by

the Faculty of Administration as the Hermes Teaching Award winner, and **Bernard Lamond**, a professor from the Department of Operations Management and Decision-making Systems, received the Hermes Research Award.

Pierre-Mathieu Charest, a professor from the Department of Plant Science of the Faculty of Agriculture and Food Science, received the “Event of the Year” award for the Quebec City region at the 2003 grand prize awards for Quebec tourism ceremony for the presentation of the “Microscopy and Microanalysis 2002” international conference.

Three Université Laval researchers won 2002 ACFAS awards: **Éric Dewailly**, an environmental health professor from the Faculty of Medicine, won the Michel Jurdant Award; **Paul Villeneuve**, a professor from the Department of Planning and Development, received the André Laurendeau Award; and **Maude St-Onge**, a master’s student in community health, won the Desjardins Award of Excellence for Student Researchers.

Three professors are newly elected members of the Royal Society of Canada: **Thomas De Koninck**, from the Faculty of Philosophy and **Jean-Marc Martel**, from the Department of Operations Management and Decision-making Systems of the Faculty of Administration, who were elected to the Academy of Humanities and Social Sciences, and **Warwick Vincent**, from the Department of Biology of the Faculty of Science and Engineering, who was elected to the Academy of Sciences.

Helder Duarte, the head coach of the women's Rouge et Or soccer team, was named Canadian coach of the year.

At the 2003 Canadian Council for the Advancement of Education awards of excellence ceremony, **Jean Hamann**, communications officer at Université Laval Communications Services, received the Silver Medal in the "Best Article" category for "*La dure leçon des médecines douces*" (learning about natural medicine the hard way), published in *Contact magazine* (Winter 2003).

Denis Le May, a legal writing counsellor at the Université Laval Library, received the 2003 Denis Marshall Memorial Scholarship from the Canadian Association of Law Libraries.

Roger A. Lessard, the director of the Department of Physics, Physical Engineering and Optics, received the 2002 Career Achievement Award from ADRIQ (the Quebec industrial research association).

Professors **Michel Loranger** and **Michel Pépin**, from the School of Psychology, received the Gérard Barbeau Award from the Order of Psychologists of Quebec for their exceptional contribution to Quebec psychometrics.

Sylvain Moineau, a professor from the Department of Biochemistry and Microbiology of the Faculty of Sciences and Engineering, received the DSM Food Specialties Award from the American Dairy Science Association.

Martine Pagé, a lecturer from the Faculty of Administration, was awarded the gold medal during the designating of certified general accountants by the CGA (Certified General Accountants) Association of Quebec.



► **Excellence in Teaching**

The philosopher **Thomas De Koninck**, a professor at the Faculty of Philosophy since 1971, received the 2002 Université Laval Award for Excellence in Teaching.

André Picard, a professor from the Department of Civil Engineering, received the Medal for Distinction in Engineering Education, awarded by the Canadian Council of Professional Engineers.

Darren Edward Richard, a research professor at the Hôtel-Dieu de Québec Hospital Research Centre, was awarded the McDonald Scholarship by the Heart and Stroke Foundation of Canada and also received the Jonathan Ballon Award from the Heart and Stroke Foundation of Quebec.

Bernard Saladin D'Anglure, an associate professor from the Department of Anthropology, received the Northern Science Award from Indian and Northern Affairs Canada.



Honoured Students

Carole Beaudoin, a Ph.D. student in political science, received the 2002 Graduate Student Prize for Canadian Policy Research.

The piano duo composed of **Maxime Bégin** and **Geneviève Godin** won first prize in the Faculty of Music's 2002 Solo with Orchestra Competition.

Marie-Ève Bergeron Gaudin, a student in linguistics, won the Governor General's Silver Medal in recognition of excellence in her bachelor's studies.

Jean-François Charrette, **Alain Couillard**, **François Noël de Tilly**, **Élaine Marin** and **Catherine Pelletier**, all management students and members of the MBA-Laval team, won the Concordia Cup at the John Molson MBA International Case Competition.

Olivier Doucet, a student from the Faculty of Science and Engineering, was awarded the CDP Grand Prize at the Business Ideas Competition for his project entitled "Preheating Rug for Electrolytic Cells" and also won first prize for the Faculty of Science and Engineering and second prize in the category of Technological Innovation.

Jean-Nicolas Faguy, **Minh Ngô** and **Gabriel Rivest**, three master's students in architecture, received the student merit award from *Canadian Architect* magazine for their project entitled "Quebec City International Airport." In addition, their project, along with that of a second team formed by students **Alexandre Ouellet** and

Sylvain Simoneau, won two of the three awards of excellence granted at the annual ACSA/STI HSS Student Design Competition.

Julie Gagné, a Ph.D. student from the Department of History and a student member of CELAT, received one of 15 Trudeau scholarships, granted by the Trudeau Foundation.

During the examinations administered by the Quebec Certified General Accountants (CGA) Association, **Nancy Gélinas** placed first in Canada in the finance examination with 96 percent.

The work of **Éliane Kistabish**, a student at the School of Visual Arts, won first prize at the 16th Interuniversity Photography Competition.

Marylène Laplante, a student in business administration and a member of the *Rouge et Or* volleyball team for the past two years, is the first Quebec player to have received the "Player of the Year" title from the Canadian interuniversity league. She also won the Rouge et Or Athlete of the Year award.

Myriam Laroche, **Lucie Larochelle** and **Myriam Levesque**, three students who are completing their bachelor's degree in accounting, made up the team that won first prize at the third Interuniversity Case Study Competition organized by the Order of Chartered Accountants of Quebec.

Pierre-Louis Le Saunier, a law student, won the Quebec Bar Award for the best cumulative average at the completion of a law program.

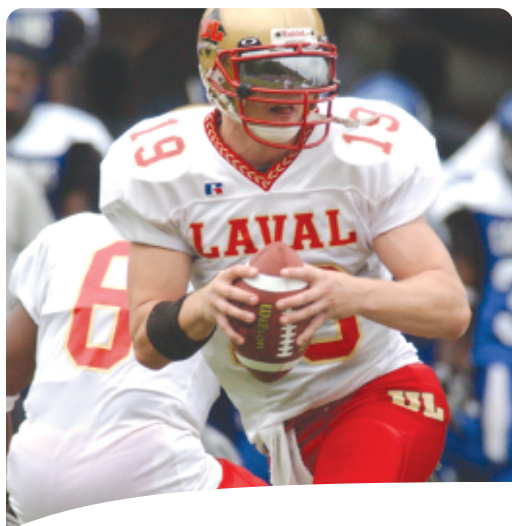
Christian Pellerin, a Ph.D. student from the Department of Chemistry, received the Tomas A. Hirschfeld Award as well as the FACSS/SAS Student Poster Award at the Federation of Analytical Chemistry and Spectroscopic Societies conference.

Lydia Pelletier-Michaud, a bachelor's student in classical studies, won the third Margaret H. Thompson Award at the 2003 Sight Translation in Latin Competition of the Classical Association of Canada.

Marie Riendeau, a student in museology, received the Roland Arpin Award from the Quebec City Museum of Civilization and representatives of partner organizations.

Dessislav Sabev, a Ph.D. student in ethnology, received the 2002 FUTURE Personality par excellence Award at the "Forces Avenir" Gala.

Gabriel Turgeon-Dharmoo, a composition student from the Faculty of Music, won the Godfrey Ridout Award (first prize) at the 2002 SOCAN National Young Composers Competition.



▶ Faculty of Law student teams won both the Jeremy Oliver Award at the 2003 Laskin Moot Court Competition and the President of the Bar's Cup for the best team at the Pierre-Basile Mignault Moot Court Competition.

ULtrac 2, a team of students from the agro-environmental engineering program of the Department of Soil Science and Agri-food Engineering (Faculty of Agriculture and Food Sciences) placed second at the sixth International ASAE 1/4 Scale Tractor Competition held in Moline, Illinois.

The concrete canoe team representing the Department of Civil Engineering of the Faculty of Science and Engineering won the Canadian championship held in Montreal for their **concrete canoe Phoenix**. This was the sixth victory in eight years for the Université Laval team. At the American national finals of the concrete canoe competition held in Philadelphia, Pennsylvania, the Université Laval team finished second in the overall standings for the second consecutive year.

Laval's University Improvisation League all-star team won the prestigious University Improvisation Cup at the annual tournament where Canadian francophone universities face off to compare skills in the art of theatrical improvisation.

Université Laval's **Rouge et Or** sports teams stood out in a number of disciplines over the course of 2002-2003. For example, the men's and women's basketball teams, the women's soccer team, the men's golf team, the men's cross-country team, the badminton team and the baseball team all won Quebec university championships in their categories. In addition, the Rouge et Or baseball team won a third Canadian championship while the women's basketball and soccer teams won bronze medals for their respective disciplines at the Canadian university championships.

A University Involved in its Community



Since its founding, Université Laval has been conscious of its responsibilities and has felt involved in the Quebec City community. For example, early in its history, Université Laval professors began to give public education conferences concerning the newest knowledge and most recent scientific and technological discoveries. The University also quickly became attuned to the society's training needs. In the final analysis, all Université Laval activities have social repercussions.

The 2003 Fidéide "Tribute," awarded to the University on March 13, 2003, by the Quebec City Entrepreneurs' Regional Chamber of Commerce (CCREQ), testifies to Université Laval's importance. The CCREQ stressed on this occasion how "proud [it was] to pay tribute to this institution located at the heart of Quebec's National Capital and included among Canada's most important universities. Université Laval has always exercised a fascinating degree of influence both in its region and throughout Quebec."

During the 2002-2003 year, numerous activities – over 200 – held as part of the University's Major Celebrations contributed to spreading and highlighting Université Laval's influence. For instance, activities organized in France, Morocco

► Thousands of Reasons to Visit the Campus

Throughout the Major Celebrations, the population of the entire Quebec City region was invited to visit the campus during various open house events. For instance, in the last week of October 2002, over 2,500 people discovered the University's most hidden nooks and crannies. And throughout the entire year there were all sorts of reasons to stop by the campus, whether to attend a concert presented by the Faculty of Music or a play performed by the Les Treize theatre troupe, to use the facilities of the PEPS sports complex or watch a high-calibre sports competition held there. For the 2002-2003 fall and winter sessions, the PEPS recorded a 30 percent increase in paid season subscriptions and welcomed almost 12,000 users, not to mention all the full-time students who can use the facilities for free and make up about 70 percent of its clientele.

and Mexico made the outside world more aware of the areas of training and research in which Université Laval excels and also helped to forge new links with other universities. The major symposiums organized in Quebec City attracted thinkers and scientists from the world over, a demonstration of the important role played by the university in current social debates.

Université Laval also participated more actively in various activities in the region, such as the Quebec City International Book Fair, the New France Celebrations and the Quebec City Winter Carnival. And special mention should also be made of the 20 or so major public conferences organized by Université Laval professors.

A Seedbed for New Businesses

Now more than ever before, Université Laval is playing a key role in economic, cultural and tourist development in both the capital region and eastern Quebec. The University is a major research institution and has made developing its research experience part of its mission. In the year 2000, Université Laval took further steps toward reaching this objective by founding SOVAR, the Society for the Development of Applied Research, a limited partnership involving Université Laval and the Quebec City University Hospital Centre, known as the CHUQ. Three years later, SOVAR has already launched 10 companies, in the process creating over 50 new jobs in the area of research and development, pumping \$20 million into the regional economy and generating about \$40 million in economic spin-offs. SOVAR's mission is to help professors make their ideas and discoveries available to the society at large, in this way contributing to the economic development of the Quebec City and eastern Quebec regions.

The spirit of free enterprise may blossom early on. For a number of years now, Université Laval has nurtured this entrepreneurial spirit among its students through *Entrepreneuriat Laval*, an agency that offers workshops, technical advice, networking, support and a number of other services. In the last 10 or so years, *Entrepreneuriat Laval* has helped launch 186 companies, 75 percent of which are still operating in a wide range of areas. In 2002-2003, *Entrepreneuriat Laval* supported 50 fledgling or emerging companies and presented 37 case files at the Quebec Entrepreneurship Competition.

► Université Laval in Montreal

Université Laval's Montreal office has been established in new premises located at 630 Sherbooke Street West. From this Montreal branch office, the Université Laval Foundation, the Employment Bureau, the Alumni Association, the Office of Information and Promotion, and the Continuing Education Office are able to extend the University's influence in their various areas of concern and meet the needs of graduates (over 25,000 in Montreal, i.e. approximately 15 percent of all Université Laval graduates) in a personalized way, field queries concerning study programs, and reply to questions raised by employers and donors.

Recognized High-Quality Continuing Education Programs

Over the last several years, Université Laval has been developing training programs to meet the needs of its outside partners. Several such programs, linked to professional training, have been designed to measure and adapted to the prevailing working conditions and environment. For example, in 2002, Université Laval and the Central Montreal Regional Health and Social Services Board (RRSSS) signed an agreement whereby the University would provide made-to-measure training for a new wave of managers to prepare them to take over management duties in RRSSS-run facilities.



Partnership agreements:

- The campus will soon have a new building, the future headquarters for all Héma-Québec activities in the Quebec City region. This new facility with a multi-disciplinary vocation reflects the University's desire to establish closer contact with the daily life of its city and region. The already close collaboration between Héma-Québec researchers and their opposite numbers from the Department of Biochemistry and Microbiology will be strengthened by this new initiative.



- A partnership agreement has been established between the SPSNQ (Quebec association of natural science parks) and Université Laval concerning scientific research in the areas of the conservation and reproduction of animal and plant species, ornamental horticulture and fresh water aquaculture.
- Université Laval and the Quebec City Museum of Civilization have signed a general agreement that paves the way for the University to collaborate in museum activities involving the dissemination of scientific knowledge and heritage showcasing, and for the Museum to encourage the collaboration of its personnel in high-calibre university teaching and research initiatives in disciplines of interest to the Museum.



Senior Surfers

Seniors now have their very own on-line gateway, entitled the *Portail des aînés du Québec* (gateway for Quebec seniors) at www.aines.qc.ca; this Web site is designed to facilitate an initiation into and discovery of the world of Internet for people 60 years of age or older. The design and on-line posting of the gateway was carried out by researchers from Université Laval's Institute for the Study of Aging and the Social Involvement of the Elderly (IVPSA).

↙ The University as a Workplace



The University's administrative personnel, numbering over 2,000 people, provides essential support so that the institution will run smoothly, fulfil its mission and reach its objectives.

Maintaining a Positive Working Climate

Over 16,500 employee hours were devoted to the training of personnel in 2002-2003. As well as increasing employee motivation and competence, training activities helped improve linkages between the needs of the various faculties and the services offered to them, to the benefit of all.

The psychological health of every employee is a priority for the University. Hence in 2003, the psychological health committee drafted its *Psychological Health Policy*, which will be the subject of consultation before being presented to the University Council and then the Board of Directors for approval. The policy is designed to ensure the promotion of a working environment that favours the psycho-social fulfilment of each member of the university community.

Lastly, it should be noted that the University and its unions agreed to conduct the survey stipulated by the *Act respecting equal access to employment in public bodies and amending the Charter of human rights and freedoms*.

A Changing Campus

The launching of major construction projects in the western part of the campus mobilized a great deal of energy as well as numerous resources of the University Building Service. For instance, in 2002-2003, renovation work was completed on the building housing the Institute for Nutraceuticals and Functional Foods, a second cold water power station was constructed (scheduled to be operational in 2004) and the Education Building was renovated and brought up to the required standard.

In 2002-2003, one million dollars was allocated to developing information systems (especially for installing new budget-monitoring software), modernizing the telephone system, and preparing for the installation of IP telephone technology in the East Building and the Services Building.

On April 16, 2003, the Université Laval Campus Development Commission, chaired by Claude Dubé, Dean of the Faculty of Planning, Architecture and Visual Arts, was given the go-ahead by the University Board of Directors: after extensive consultations held in the fall of 2003, its mandate is to propose a management plan for campus planning and development, taking into account the new realities. The objectives of such a management plan would be as follows: provide an environment which promotes education and a good quality of life on campus; provide a complete living environment for members of the university community; retain the university identity of the current physical plants within a context of greater openness to the urban environment; provide greater physical accessibility to the university both for members of the university community and the general public; provide planning that supports the University's role as a medium for development due to research and its spin-offs; promote an integrated approach with the region as concerns key services and facilities; and make provisions for the flexibility needed in order to continue updating the Université Laval management plan for planning and development in future years.

↙ The Université Laval Alumni Association (ADUL)



The University is fortunate to be able to count on an extraordinary network of ambassadors throughout the world. Its nearly 200,000 alumni are in fact living witnesses to the excellent education offered year in and year out at Université Laval.

Every Laval graduate is a member of the Université Laval Alumni Association, a non-profit organization whose mission is to foster and maintain an ongoing sense of belonging to the University among alumni and to establish useful and mutually advantageous links between alumni and their *alma mater* on a permanent basis.

► Paying Tribute to Volunteers

In 2002, the Alumni Association paid special tribute to two volunteers who have devoted countless hours to the cause over a period of many years: Mr. **Bernard Fournier** (Science and Engineering 1981) of the Outaouais Alumni Club and Mr. **Richard Jacob** (Medicine 1958) of the Mauricie Alumni Club.

ADUL offers its members a large number of highly appreciated basic services: access to the University Employment Bureau, a variety of insurance policies at special rates and an affinity credit card.

The Association includes nearly 24,000 partner members (i.e. those who pay dues on a voluntary basis) and lifetime members, triple the number recorded five years ago. As well as the basic services available to all alumni, lifetime and partner members benefit from a whole series of additional services and advantages: social, sporting and cultural activities, access to the University library and to the Physical Education and Sports Building (PEPS), and skiing and movie tickets at discount prices, to name only a few of the main ones.

Alumni Clubs

As of May 31, 2003, the vast network of Université Laval alumni clubs, the most important of its kind among Quebec francophone universities, numbered 45 clubs world-wide, as compared to 37 just one year earlier. This rapid increase faithfully reflects the pride and sense of belonging that Université Laval alumni share.

Concerts, shows, cocktail gatherings and visits to industries have enabled graduates from the world over to renew old acquaintances and forge new links, both personal and professional.

There are 12 alumni clubs in Quebec, 8 in the other Canadian provinces, 6 in the United States, 6 in Central and South America, 4 in Europe, 8 in Africa and 1 in Australia.

► The Raymond Blais Medal



This year's Raymond Blais Medal went to **Annie Bellavance** (Fine Arts 1991), the founder of the Souris Mini company, specializing in the design and manufacture of children's clothing and a pacesetter for children's fashion in Quebec.

The medal is given annually by the Alumni Association to one of its members as a way of highlighting the exceptional accomplishments of young alumni who are currently coming into their own in their respective professions. This honour commemorates a leader of the Desjardins Movement who was especially aware of young people's economic situation and of the urgent need to nurture their ambitions.

An Impressive Network

The Alumni Association is also an impressive network that offers study scholarships (20 scholarships of \$1,000 each), contributes to an array of student sponsorship programs and organizes a variety of networking activities, including the Université Laval Homecoming Celebrations that welcome over 3,000 people each and every year. And here's without a doubt the most important role that ADUL plays: it acts as a very powerful link between graduates and their university and embodies the pride that nurtures their sense of belonging.

Gloire de l'Escolle Medals

Each year, the Alumni Association honours a few selected graduates who have made a remarkable contribution to their profession and to society by awarding them the Gloire de l'Escolle Medal. In October 2002, six alumni were so honoured:



- **Mr. Charles E. Beaulieu** (Ph.D. in metallurgy 1960), who was most notably the first president and chief executive officer of the National Optics Institute;



- **Mr. Victor Bouchard** (Law 1948) and **Ms. Renée Morisset** (Music 1946), internationally acclaimed duet pianists;



- **Sister Estelle Lacoursière** (master's in forestry science 1969), a teacher at the *Université du Québec à Trois-Rivières* from 1969 to 2000;



- **Mr. André Mignault** (master's in commercial sciences 1951), the founder of Moisson Québec;



- the Very Honourable **Brian Mulroney** (Law 1963), the Prime Minister of Canada from 1984 to 1993.

The Université Laval Foundation



The Université Laval Foundation, one of the most important foundations of its kind in Quebec, plays a leading role in university development. Since its creation in 1966, the Foundation has in fact provided the University with many millions of dollars in grants each and every year.

In 2002-2003, the Foundation offered the University the largest total amount in grants in its history. Nearly \$8.7 million were allocated to the various teaching and research funds, to student investment funds, to other funds and chairs, as well as for student scholarships.

The balance of Foundation funds increased from \$87 million to \$90.6 million over the course of the last fiscal year.

Mission Accomplished

Université Laval and its foundation received \$12,908,759 from more than 13,800 individuals and companies during the fiscal year, and over 2,000 of them were first-time donors to the University.

The 2003 university community campaign surpassed its objective, raising a total of \$1,439,000 from its members. This campaign, organized by the Université Laval Foundation, was designed to meet the various recurring needs of the University. Study scholarships, faculty funds, the university library, job support, student mobility, and student sports were the priorities highlighted during the campaign, which aimed to raise \$1.3 million. Over 5,000 people, including 1,300 retirees, were asked to contribute by their current and former colleagues. The co-chairs of the 2003 campaign, Ms. Micheline Grenier, Director of the Université Laval Employment Bureau, and Mr. Marc Pelchat, Dean of the Faculty of Theology and Religious Science, were supported by some 200 volunteers, and over 2,000 individuals contributed to the campaign.

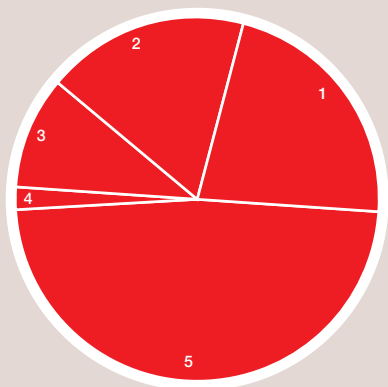
Interestingly enough, the Zone-Université Laval bookstore donated \$100,000 to the University library; this donation – in the form of credit for book purchases – enabled the library to enrich its collections, to the great benefit of the entire university community.

Homage to Donors

The Foundation is entirely devoted to providing financial support for the University. It is where the most pressing needs of Université Laval and the generosity of donors meet. In order to encourage the development of a philanthropic culture by highlighting worthy examples, the Foundation honoured 102 donors by granting them the title of Governor (\$5,000), Commander (\$10,000) or Member of the Rector's Circle (\$25,000), bringing to nearly 1,350 the total number of donors to have received one of these titles.

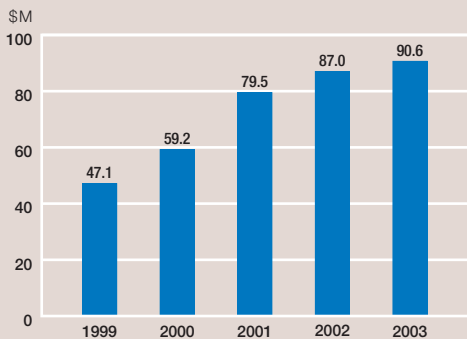
In 2002-2003, grants remitted by the Université Laval Foundation to various funds and chairs reached \$8,638,042 and were distributed as follows:

► Grants provided by the Foundation

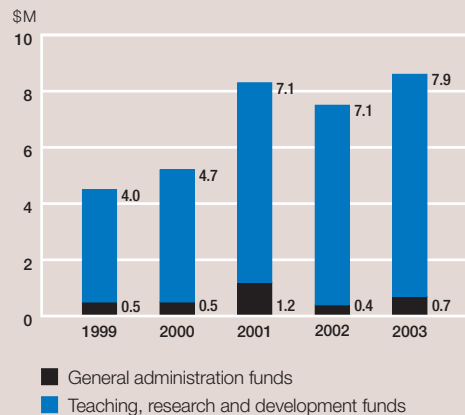


- 1 Scholarships:
\$1,909,284 (22 percent)
- 2 Student investment funds:
\$1,558,774 (18 percent)
- 3 Teaching and faculty research funds:
\$873,987 (10 percent)
- 4 Sports:
\$177,434 (2 percent)
- 5 Other funds and chairs:
\$4,118,563 (48 percent)

► Balance of funds



► Grants remitted



Honorary Doctorates



David Bélanger
Psychologist and Professor Emeritus,
Université de Montréal



Walter Kasper
Cardinal and theologian;
President of the Pontifical Council
for Promoting Christian Unity*



Adrienne Clarkson
Governor General
of Canada*



Luigi Labruna
Faculty of Law professor
at Federico II University in Naples
and President of the National
Council of Italian Universities,
Rome*



Claude Dubar
Sociologist and professor
at the Université de Versailles
Saint-Quentin-en-Yvelines



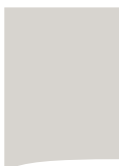
Robert P. Langlands
Mathematician and professor
at the Institute for Advanced Study,
Princeton University*



Hosny El-Lakany
Assistant Director,
UN Forestry Department*



Philippe Piétacho
Ekuanitshit (Mingan) Innu elder
and former chief*



Pierre Hadot
Philosopher, Honorary Professor
at the Collège de France*



Yves Pouliquen
Medical practitioner, ophthalmologist
Professor and researcher
at the Hôtel-Dieu de Paris



Ian Robert Hamilton
Microbiologist and professor
at the University of Manitoba



Jean-Christophe Rufin
Writer and medical practitioner*



Bertrand Hervieu
President of the National Institute
for Agronomic Research (France)



A. Michael Spence
Economist and Professor Emeritus
at Stanford University,
2001 Nobel Prize in Economics*



Axel Kahn
Geneticist and Director
of the Cochin Institute
of Molecular Genetics in Paris*

* Doctorates awarded as part of Université Laval's Major Celebrations

Professors Emeritus



Bernard Aupetit
Faculty of Science and Engineering



Nabil Khoury
Faculty of Administration



Pierre-André Bélanger
Faculty of Science and Engineering



Jean-Claude Moisan
Faculty of Humanities



Roger Belleau
Faculty of Medicine



J. Ricardo Seoane
Faculty of Agriculture
and Food Science



Jean Brunelle
Faculty of Education



Clermont Simard
Faculty of Education



Robert H. Burnell
Faculty of Science and Engineering



Ronald E. Simard
Faculty of Agriculture
and Food Science



Harry Grantham
Faculty of Medicine



Pierre Verge
Faculty of Law



Fathi Habashi
Faculty of Science and Engineering

The Management Team

Michel Pigeon
Rector

Claude Godbout
Executive Vice Rector
and Vice Rector of Administration
and Finance

Christiane Piché
Vice Rector of Studies

Raymond J. Leblanc
Vice Rector of Research

Lise Darveau-Fournier
Vice Rector of Human Resources

Diane Lachapelle
Vice Rector of Development
and International Relations

Claude Paradis
Assistant Vice Rector
of Human Resources

Gilles Kirouac
Secretary General



From left to right, Raymond J. Leblanc, Claude Paradis, Diane Lachapelle, Lise Darveau-Fournier, Michel Pigeon, Claude Godbout, Christiane Piché and Gilles Kirouac.

Board of Directors

(as of May 31, 2003)

Voting members
(Section 71 of the Statutes)

Rector
Michel Pigeon*

Executive Vice Rector
Claude Godbout*

Dean
Pierre Lemieux

Professors
Claude Trottier*
Robert Lagacé
Réjean Pelletier*

Instructor
Philip L. Grenon

Graduate Student
Marc Mignault

Undergraduate Student
Jean-Philippe Lessard-Beaupré
Nicolas Morin

Service Director
Paul Naud

Member of the Professional Administrative Staff
Lucie Grondin

Member of the Administrative Support Staff
Sophie Bouchard

Alumnus Designated by the Université Laval Alumni Association
André Vézina

Université Laval Foundation Appointee
Yves Harvey

Board of Directors Appointees

Richard Drouin, Chair
Marie-Dominic Labelle
Marc Lebel
Claire Lelièvre-Bilodeau*
Martin P. Pelletier
Hervé Pomerleau
Michael Turcotte

Government Appointees
Martin Claveau
Denys Larose*

Non-voting members
(Section 72 of the Statutes)

Vice Rectors
Christiane Piché*
Raymond J. Leblanc*
Lise Darveau-Fournier*
Diane Lachapelle*

Secretary General
Gilles Kirouac*

* Members designated by an asterisk are also part of the Executive Committee

The University Council

(as of May 31, 2003)

Voting members
(Section 90 of the Statutes)

Rector

Michel Pigeon

Vice Rectors

Claude Godbout
Christiane Piché
Raymond J. Leblanc
Lise Darveau-Fournier
Diane Lachapelle

Secretary General

Gilles Kirouac

Deans

Claude Dubé
Planning, Architecture and Visual Arts

Pierre Lemieux
Law

Denis Brière
Forestry and Geomatics

Jacques Mathieu
Humanities

Pierre Jacob Durand
Medicine

Pierre Gagnon
Dentistry

Gilles Simard
Music

Monique Richer
Pharmacy

Luc Langlois
Philosophy

Bernard Garnier
Administration

Jean-Paul Laforest
Agriculture and Food Science

Claude Simard
Education

Jean Sérodes
Science and Engineering

Linda Lepage
Nursing

Claude Beauchamp
Social Science

Marc Pelchat
Theology and Religious Science

Dean of the Faculty of Graduate Studies

Michel Audet

Professors

Planning, Architecture and Visual Arts
Richard Pleau

Law

Sylvio Normand

Forestry and Geomatics

Jean-Jacques Chevallier

Humanities

Jean-Claude Boulanger
Isabelle Clerc
Laurier Turgeon

Medicine

Jean-Pierre Beauchemin
Yvon Cormier
Pierre P. Lagassé
Guy Pomerleau

Philosophy

Thomas De Koninck

Nursing

Danielle Blondeau

Administration

Harold Bherer

Agriculture and Food Science

Robert Lagacé
Michel Pierre Cescas

Education

Serge Desgagné
Claude Trottier

Science and Engineering

Pierre Amiot
Claire Deschênes
Jean-Loup Robert

Social Science

Pauline Côté
Simon Langlois
Réjean Pelletier

Instructors

Claude Brochu
Sandra Bérubé

Undergraduate Students

Ariane-Sophie Blais
Nicolas Duval-Mace
Richard Lapointe-Goupil
Hélène Thida Khuong

Graduate Students

Amadou Oury Barry
Antoine Goutier
Martin Maltais
Wenceslas Mamboundou
(resigned on May 29, 2003)

Member of the Professional Administrative Staff

Jacques Bureau

Member of the Administrative Support Staff

Michel Bourassa

Representative from the College Level

Yves Blouin

External Representative from the Research Field

Gilles Julien

Directors of a Research Centre or Faculty Group

Gilles Joncas
Réal Vallée

Service Director or Member of the Managerial Staff

Édith Poulin

Non-voting members
(Section 91 of the Statutes)

Chairs of Committees

Curriculum Committee
Jocelyne Mathieu

Research Committee
Joël De La Noüe

Student Affairs Committee
Éric Philippe

Director General of Undergraduate Studies

Serge Talbot

Director General of Continuing Education

Pierre Dionne

Director of an Institute

Institut québécois
des hautes études internationales
Louis Bélanger



Results

for the fiscal year ending May 31, 2003 (in thousands of dollars)

	Operating Funds		Restricted Funds Restated		Capital Investment Fund		Endowment Fund		Donation Fund		Total	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Revenues												
Tuition fees	54,906	49,741	–	–	–	–	–	–	–	–	54,906	49,741
Community services	4,670	4,651	7,251	5,089	–	–	–	–	–	–	11,921	9,740
Sale of services	19,230	18,064	–	–	2,018	2,002	–	–	–	–	21,248	20,066
Investments	2,167	1,936	(115)	258	40	36	184	1,738	240	521	2,516	4,489
Student aid and services	12,750	11,641	7,558	8,114	–	–	–	–	–	–	20,308	19,755
Auxiliary undertakings	12,838	12,358	–	–	–	–	–	–	–	–	12,838	12,358
Grant – M.E.Q. (note 4)	284,696	251,598	7,392	6,846	40,199	37,875	–	–	–	–	332,287	296,319
Gifts												
The Université Laval Foundation	353	235	5,703	7,086	885	–	–	–	–	–	6,941	7,321
Other organizations	846	650	(22)	(214)	904	371	181	641	–	–	1,909	1,448
Other grants and revenues	933	9,980	184,158	146,241	12,147	2,261	–	–	–	–	197,238	158,482
Capital assets from operation and restricted fund revenues	–	–	–	–	32,236	26,080	–	–	–	–	32,236	26,080
	393,389	360,854	211,925	173,420	88,429	68,625	365	2,379	240	521	694,348	605,799
Expenses												
Teaching and independent research	254,202	240,931	101	–	–	–	–	–	–	–	254,303	240,931
Community services	3,631	4,253	11,636	8,426	–	–	–	–	–	–	15,267	12,679
Research	11,375	7,090	150,740	121,659	–	–	–	–	–	–	162,115	128,749
Support services	98,616	91,846	4,391	5,976	–	–	1,596	1,357	562	84	105,165	99,263
Student aid and services	12,431	11,283	11,420	11,001	–	–	–	–	–	–	23,851	22,284
Auxiliary undertakings	12,750	12,088	–	–	–	–	–	–	–	–	12,750	12,088
Renovations and restructuring	–	–	–	–	6,422	7,973	–	–	–	–	6,422	7,973
Debt interest	4,812	4,575	–	–	27,521	28,155	–	–	–	–	32,333	32,730
Amortization of deferred charges	–	–	–	–	1,115	1,219	–	–	–	–	1,115	1,219
Amortization of capital assets	–	–	–	–	35,433	32,669	–	–	–	–	35,433	32,669
	397,817	372,066	178,288	147,062	70,491	70,016	1,596	1,357	562	84	648,754	590,585
Revenue surplus (shortfall) in relation to expenses	(4,428)	(11,212)	33,637	26,358	17,938	(1,391)	(1,231)	1,022	(322)	437	45,594	15,214

The supplementary notes are an integral part of the financial report.

Editor:
Micheline Savoie

Copywriting:
Diane Dontigny
Department of Communications
in collaboration with André Dupras

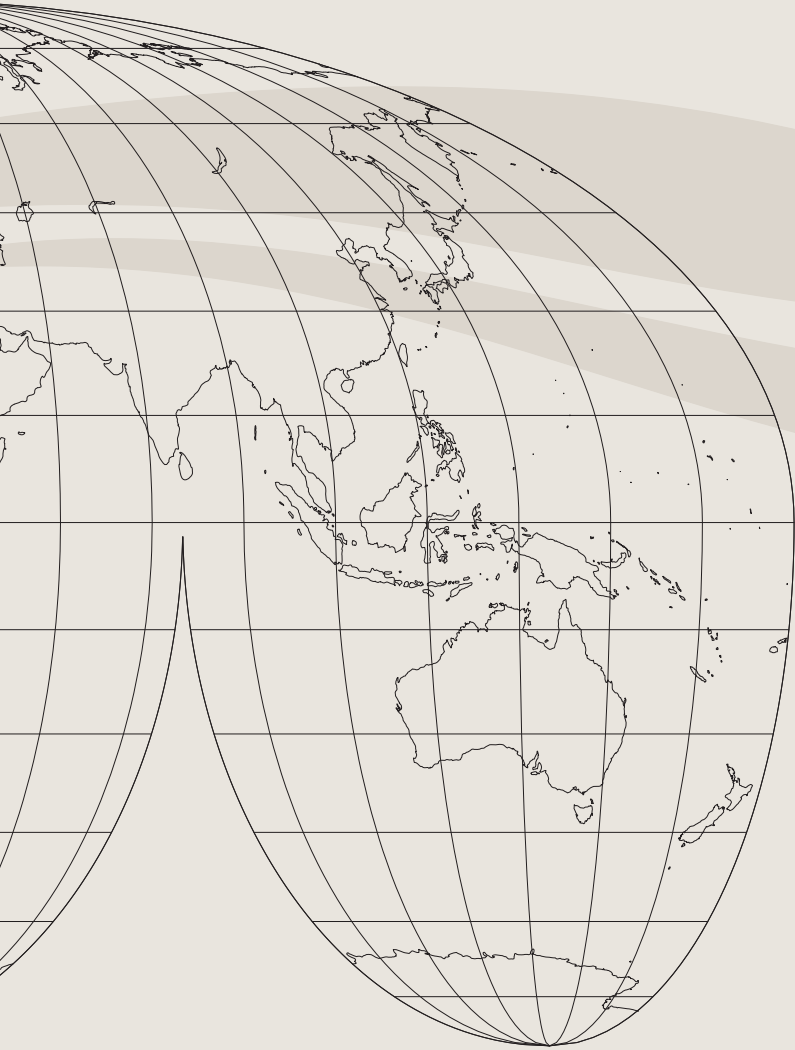
English Translation and Revision:
ABACA Traduction Enr.

Graphic Design and Paste-up:
Parallèle Brand Image Designers

Photography:
Marc Robitaille

Printing:
Litho Chic

Publication:
Rector's Office



www.ulaval.ca

